

**BRUSSELS**  
**HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2014-2015

11 DECEMBER 2014

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**betreffende de erkenning van de Palestijnse  
Staat door België**

(ingediend door de heer Vincent DE WOLF (F),  
mevrouw Viviane TEITELBAUM (F), de heren  
Abdallah KANFAOUI (F) en Jacques BROTCHE (F))

**Toelichting**

Terwijl de spanningen tussen Israël en Palestina toenemen en voor onrust zorgen, worden verschillende initiatieven overwogen om het politiek proces nieuw leven in te blazen. In die context, komt de erkenning van Palestina weer centraal te staan in het debat.

Vandaag hebben in totaal 135 van de 193 bij de VN aangesloten landen Palestina als Staat erkend. Een groot deel van die landen, met inbegrip van bepaalde lidstaten van de Europese Unie die destijds nog geen lid waren, hebben de « Palestijnse Staat » erkend ter gelegenheid van de eenzijdige uitroeping van de Palestijnse Staat in 1988. Sinds 30 oktober 2014, is Zweden de eerste EU-lidstaat die, na zijn toetreding, Palestina heeft erkend.

Het debat over de erkenning is in verschillende nationale parlementen aan de gang. De Kamer van het Verenigd Koninkrijk en Ierland hebben met een ruime meerderheid een niet dwingende resolutie tot erkenning van de Palestijnse Staat aangenomen. Het Spaans parlement heeft een motie aangenomen die de Spaanse regering ertoe oproept de Palestijnse Staat te erkennen. In Frankrijk heeft de « Assemblée nationale » onlangs een debat over de kwestie gehouden.

Op 29 november 2012, heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een resolutie aangenomen waarin het statuut van Palestina wordt verhoogd van waarnemende « entiteit » tot « waarnemende niet-lidstaat ». België heeft voor die resolutie gestemd, maar er evenwel op gewezen dat het de Palestijnse Staat niet erkent, want die erkenning moet het resultaat van onderhandelingen tussen de partijen zijn.

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

11 DÉCEMBRE 2014

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**visant à la reconnaissance  
de l'État palestinien par la Belgique**

(déposée par M. Vincent DE WOLF (F),  
Mme Viviane TEITELBAUM (F), MM. Abdallah  
KANFAOUI (F) et Jacques BROTCHE (F))

**Développements**

Alors que la montée des tensions entre Israël et la Palestine est source d'inquiétude, des initiatives diverses sont envisagées pour relancer le processus politique. Dans ce contexte, la question de la reconnaissance de la Palestine revient au cœur du débat.

Aujourd'hui, au total, 135 pays sur les 193 membres de l'ONU ont reconnu la Palestine en tant qu'État. Une grande partie de ces États, y compris certains États de l'Union européenne qui n'en faisaient pas encore partie à l'époque, ont reconnu l'« État de Palestine » lors de la proclamation unilatérale de la Palestine en 1988. Depuis le 30 octobre 2014, la Suède est le premier pays de l'UE à avoir procédé à cette reconnaissance après être entré dans l'Union européenne.

Le débat sur la question de la reconnaissance est engagé dans différents parlements nationaux. La Chambre du Royaume-Uni et d'Irlande a adopté à une large majorité une résolution non contraignante visant à la reconnaissance de l'État de Palestine ; une motion appelant le gouvernement espagnol à reconnaître l'État palestinien a été adoptée en Espagne et la France a récemment tenu un débat à l'Assemblée nationale sur ce sujet.

Le 29 novembre 2012, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté une résolution par laquelle la Palestine est passée du statut d'« entité » observatrice aux Nations Unies à celui d'« État observateur non-membre ». La Belgique a voté en faveur de cette résolution, en précisant cependant ne pas reconnaître l'État de Palestine, celui-ci devant être issu d'une négociation entre les parties.

Voorts is Palestina op 31 oktober 2011 volwaardig lid geworden van de Unesco. België heeft voor de toetreding gestemd. Op 7 november 2014, heeft Palestina het statuut van lid *sui generis* van de Internationale Telecommunicatie-unie (ITU) verkregen.

Vicepremier en minister van Buitenlandse Zaken, Didier Reynders heeft het officiële standpunt van België op 19 november 2014 in herinnering gebracht in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en op 20 november 2014 tijdens de plenaire vergadering :

*« Ons standpunt spoort met de verklaring van de Hoge Vertegenwoordiger van de EU. België is altijd voorstander geweest van de tweestatenoplossing en van de oprichting van een soevereine Palestijnse Staat, die in vrede en veiligheid leeft met en naast Israël. Dit principiële standpunt betekent in fine de erkenning van een Palestijnse Staat. De vraag is wanneer dit moet gebeuren. De erkenning van Palestina moet bekeken worden in het kader van een onderhandelingsproces, nadat beide partijen overeenstemming hebben bereikt over de belangrijkste punten van deze onderhandelingen, waaronder de afbakening van de grens en de status van de stad Jeruzalem.*

*Wij moeten zeker zijn dat de toekomstige Palestijnse Staat een grondgebied zal hebben – ik heb de nederzettingen herhaaldelijk veroordeeld –, dat de veiligheid van de Staat kan verzekerd worden, dat er een regering zal zijn die haar gezag over het grondgebied kan uitoefenen, inclusief de Gazastrook, en dat de Staat een economische toekomst kan hebben. Palestina ‘zomaar’ erkennen zal aan geen van deze minimumvoorschriften van een Staat beantwoorden. ».*

Tijdens de plenaire vergadering van de Kamer van 20 november 2014, heeft de minister van Buitenlandse Zaken dat standpunt herhaald :

*« België is voorstander van een tweestatenoplossing in de regio. De erkenning is echter geen principiële vraag. Wij zullen naar een erkenning gaan. Het probleem is echter het moment waarop. We zijn in dat verband bezig met onderhandelingen binnen de EU. De beste oplossing is Europese consensus. ».*

We zijn van oordeel dat elke diplomatieke stap moet worden ingebed in de ruimere politieke context en moet bijdragen tot het onderhandelingsproces en de goede afloop ervan. Duurzame vrede is niet mogelijk zonder onderhandelingen waarbij de belangen van de twee partijen worden verzoend, onder meer het recht van de Palestijnse Staat op economische voorspoed en soevereiniteit en het recht van Israël op veiligheid. Als het principe van de erkenning verworven is, moet de daadwerkelijke toepassing een positieve en doorslaggevende rol in het vredesproces spelen.

La Palestine est par ailleurs devenue membre à part entière de l'UNESCO le 31 octobre 2011. La Belgique a voté en faveur de cette adhésion. La Palestine a obtenu le 7 novembre 2014 un statut de membre *sui generis* à l'Union Internationale des Télécommunications (UIT).

La position officielle de la Belgique a été rappelée à la Chambre des Représentants le 19 novembre 2014 en Commission des Relations extérieures et le 20 novembre 2014 en séance plénière par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders :

*« Notre position est conforme à la déclaration de la Haute Représentante de l'UE. La Belgique a toujours été favorable à une solution consistant à faire coexister deux États et à créer un État palestinien souverain vivant en paix et en sécurité avec et aux côtés d'Israël. Cette position de principe signifie au final la reconnaissance d'un État palestinien. La question qui se pose désormais est : quand cette reconnaissance doit elle se produire? Il importe de considérer la reconnaissance de la Palestine dans le cadre d'un processus de négociation après que les deux parties seront tombées d'accord sur les principaux points de ces négociations, dont la délimitation de la frontière et le statut de la ville de Jérusalem.*

*Nous devons être sûrs que le futur État palestinien sera doté d'un territoire – j'ai déjà condamné plusieurs fois les implantations –, que la sécurité de cet État pourra être garantie, qu'il y aura un gouvernement capable d'exercer son autorité sur le territoire, en ce compris la bande de Gaza, et que cet État pourra avoir un avenir économique. Reconnaître la Palestine de façon « gratuite » ne répondra à aucune de ces conditions minimales posées à l'avènement d'un nouvel État. ».*

Lors de la séance de la Chambre le 20 novembre 2014, le Ministre des Affaires étrangères a rappelé ses propos :

*« La Belgique souscrit à une solution à deux États dans la région. La reconnaissance de l'État palestinien n'est pas une question de principe. Cette reconnaissance interviendra tôt ou tard, mais il s'agit toutefois de déterminer le moment opportun. Des négociations sont actuellement menées à ce sujet au sein de l'Union européenne et l'idéal serait d'arriver à un consensus européen. ».*

Nous pensons que toute démarche diplomatique doit s'inscrire dans le contexte politique plus large et être un élément contribuant au processus politique de négociation et favorisant sa conclusion. Aucune paix durable ne pourra être obtenue, sans un processus négocié, réconciliant les intérêts des deux parties, notamment le droit à la prospérité économique et à la souveraineté de la Palestine et le droit à la sécurité d'Israël. Le principe de la reconnaissance étant acquis, il importe que sa mise en œuvre effective joue un rôle positif et déterminant dans le processus de paix.

In dat proces, is er een rol weggelegd voor de Arabische landen in de regio, op basis van het vredesplan van maart 2002.

Les États arabes de la région ont un rôle à jouer dans le processus sur la base du plan de paix de mars 2002.

Vincent DE WOLF (F)  
Viviane TEITELBAUM (F)  
Abdallah KANFAOUI (F)  
Jacques BROTCHE (F)

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

### betreffende de erkenning van de Palestijnse Staat door België

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op het onvervreembare zelfbeschikkingsrecht vervat in artikel 1 van het Handvest van de Verenigde Naties, in het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en in het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten ;

Overwegende resolutie 181 van 29 november 1947 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties tot goedkeuring van het plan tot opdeling van Palestina in twee onafhankelijke Staten, waarbij de stad Jeruzalem onder het bestuur van de Verenigde Naties werd geplaatst en bepaald werd dat « *twee onafhankelijke Staten, een Arabische en een Joodse (...), uiterlijk 1 oktober 1948 beginnen te bestaan (...)* » ;

Overwegende de relevante resoluties van de Veiligheidsraad, onder meer resolutie 242 van 22 november 1967, die « *de verovering van grondgebied door oorlog* » veroordeelt en de « *terugtrekking van de Israëliëse strijdkrachten uit de bezette gebieden* » vraagt en de « *territoriale onschendbaarheid en politieke onafhankelijkheid* » van elke Staat van de regio bevestigt; resolutie 1515 van 19 november 2003 waarin de Veiligheidsraad verklaart « *gehecht te zijn aan de visie waarin twee Staten, Israël en Palestina, naast elkaar leven, binnen veilige en erkende grenzen* » ;

Overwegende resolutie 43/177 van 15 december 1988 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, waarin zij kennis neemt van het uitroepen van de Palestijnse Staat door de Palestijnse Nationale Raad op 15 november 1988 ;

Overwegende dat, op 10 september 1993, Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) brieven van wederzijdse erkenning hebben uitgewisseld waarin Yasser Arafat « *het recht van Israël om in vrede en veiligheid te leven* » erkende en waarin hij stelde dat « *de punten van het Palestijns Handvest waarin Israël zijn bestaansrecht wordt ontzegd, niet werkbaar en ongeldig zijn* » ;

Gelet op de erkenning van de Palestijnse door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (A/67/L.28\*), als waarnemende niet-lidstaat van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, op 21 november 2012 ;

Overwegende de toetreding van Palestina als 195ste lid van de Unesco op 31 oktober 2011 ;

Gelet op het associatieakkoord tussen de Europese Unie en Israël en het interim-associatieakkoord tussen de Europese Unie en de Palestijnse Autoriteit ;

## PROPOSITION DE RÉOLUTION

### visant à la reconnaissance de l'État palestinien par la Belgique

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant le droit inaliénable à l'autodétermination inscrit dans l'article 1<sup>er</sup> de la Charte des Nations Unies, dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques ;

Considérant la résolution 181 de l'Assemblée générale des Nations Unies du 29 novembre 1947 qui adopte le plan de partage de la Palestine en deux États indépendants, la ville de Jérusalem étant placée sous administration des Nations Unies, et stipulant que « *Les États indépendants arabe et juif (...) commenceront d'exister (...) le 1<sup>er</sup> octobre 1948 au plus tard* » ;

Considérant les résolutions pertinentes du Conseil de sécurité, dont la résolution 242 du 22 novembre 1967 qui condamne l'« *acquisition de territoires par la guerre* » et demande le « *retrait des forces armées israéliennes des territoires occupés* » et affirme « *l'inviolabilité territoriale et l'indépendance politique* » de chaque État de la région ; dont la résolution 1515 du 19 novembre 2003 par laquelle le Conseil de sécurité se déclare « *attaché à la vision d'une région dans laquelle deux États, Israël et la Palestine, vivent côte à côte, à l'intérieur de frontières sûres et reconnues* » ;

Considérant la résolution 43/177 du 15 décembre 1988 de l'Assemblée générale des Nations Unies, qui a pris acte de la proclamation de l'État palestinien par le Conseil national palestinien, le 15 novembre 1988 ;

Considérant les lettres de reconnaissance mutuelle du 10 septembre 1993 échangées par Israël et l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) où M. Yasser Arafat a reconnu « *le droit de l'État d'Israël à vivre en paix et dans la sécurité* » et où il a déclaré comme « *inopérants et non valides les points de la Charte palestinienne niant le droit d'Israël à exister* » ;

Considérant la reconnaissance que lui a accordée l'Assemblée générale des Nations Unies (A/67/L.28\*) comme État observateur, non-membre de l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 2012 ;

Considérant l'admission de la Palestine en tant que 195<sup>ème</sup> membre à l'Unesco le 31 octobre 2011,

Vu l'accord d'association intérimaire de l'Union européenne avec l'Autorité palestinienne et l'accord d'association de l'Union européenne avec Israël ;

Herinnerend aan de besluiten van de Raad voor de Buitenlandse Zaken, inzonderheid de besluiten van november 2014 waarin wordt opgeroepen tot een « allesomvattende vrede die een einde maakt aan alle eisen en beantwoordt aan de gewettigde verzuchtingen van beide partijen, inzonderheid die van de Israëliërs inzake veiligheid en die van de Palestijnen ten gunste van de oprichting van een Palestijnse Staat » ; het besluit van 15 augustus 2014 waarin onderstreept wordt dat « de Europese Unie bereid is bij te dragen tot een allesomvattende en duurzame oplossing die de veiligheid, het welzijn en de welvaart van de Palestijnen en de Israëliërs bevordert ; het besluit van december 2010 waarin gesteld wordt dat de Europese Unie « een Israëliërs en een Palestijnse Staat wil zien, soeverein, onafhankelijk, democratisch, aaneengesloten, levensvatbaar en naast elkaar bestaand in vrede en veiligheid; dat de legitimiteit van de Staat Israël en het recht van de Palestijnen op een Staat niet in vraag gesteld zou kunnen worden » en dat « de EU geen enkele wijziging zal erkennen van de loop van de grenzen van vóór 1967, ook wat Jeruzalem betreft, zonder een akkoord tussen de partijen, waarbij een dergelijk akkoord zou kunnen voorzien in door de partijen bekrachtigde uitwisseling van gebieden. Er moet een oplossing worden gevonden, op grond van onderhandelingen, voor de kwestie van Jeruzalem als toekomstige hoofdstad van beide Staten. De EU wil een onderhandelde, rechtvaardige, billijke en realistische oplossing voor het probleem van de vluchtelingen. Een onderhandelde regeling moet de beide Staten de mogelijkheid bieden om in vrede en veiligheid samen te leven. » ;

Overwegende het recht van alle Staten van de regio om in vrede te leven binnen veilige en internationaal erkende grenzen ;

Overwegende de beslissing van de Belgische regering van 9 november 2013 om het diplomatieke statuut van de Palestijnse Autoriteit in Brussel te versterken ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om de kwestie aanhangig te maken bij de federale regering teneinde :

de Palestijnse Staat te juister tijde te erkennen als Staat en als onderworpen aan het internationale recht, afhankelijk van inzonderheid de volgende elementen:

- de positieve impact van die erkenning teneinde een politiek proces, inclusief onderhandelingen tussen Israël en Palestina, opnieuw op gang te brengen of te steunen ;
- de evolutie van het overleg tussen de lidstaten van de Europese Unie en de inspanningen van de EU om het vredesproces te steunen met het oog op een definitieve en allesomvattende oplossing met respect voor de gewettigde verzuchtingen inzake vrede, veiligheid en welzijn van het Palestijnse en het Israëliërs volk ;

Rappelant les conclusions du Conseil Affaires étrangères, notamment les conclusions de novembre 2014 appelant à une « paix globale qui mette un terme à toutes les revendications et réponde aux aspirations légitimes des deux parties, notamment celles des Israéliens en matière de sécurité et celles des Palestiniens en faveur de la constitution d'un État palestinien », celle du 15 août 2014 qui souligne que « l'UE rappelle qu'elle est prête à contribuer à une solution globale et durable renforçant la sécurité, le bien-être et la prospérité des Palestiniens et des Israéliens » et celle de décembre 2010 qui souligne que l'UE souhaite « voir l'État d'Israël et un État de Palestine souverain, indépendant, démocratique, d'un seul tenant et viable coexistant dans la paix et la sécurité. La légitimité de l'État d'Israël et le droit des Palestiniens à un État ne sauraient être remis en cause » et que « L'UE ne reconnaîtra aucune modification du tracé des frontières d'avant 1967, y compris en ce qui concerne Jérusalem, qui n'aurait pas fait l'objet d'un accord entre les parties. Un tel accord pourrait prévoir des échanges de territoires entérinés par les parties. Il faut trouver un moyen de résoudre, par la voie des négociations, le statut de Jérusalem en tant que future capitale de deux États. L'UE appelle de ses vœux une solution concertée, juste, équitable et réaliste à la question des réfugiés. Un règlement négocié doit permettre aux deux États de coexister dans la paix et la sécurité. » ;

Considérant le droit de tous les États de la région de vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues au niveau international ;

Considérant la décision du gouvernement belge de rehausser le statut diplomatique de l'Autorité palestinienne à Bruxelles le 9 novembre 2013 ;

Demande au Gouvernement bruxellois de saisir le Gouvernement fédéral afin :

de reconnaître l'État palestinien comme État et sujet de droit international au moment qui sera jugé le plus opportun, en fonction notamment des éléments suivants :

- l'impact positif de cette reconnaissance afin de relancer ou d'appuyer un processus politique inclusif de négociations entre Israël et la Palestine ;
- l'évolution de la concertation entre les États membres de l'Union européenne et des efforts de l'UE pour soutenir le processus de paix en vue d'une solution définitive et globale respectant les aspirations légitimes de paix, sécurité et prospérité des peuples palestinien et israélien ;

- het bestaan van een volwaardige Palestijnse regering die gezag uitoefent op het gehele Palestijnse grondgebied.

Voorts zullen de erkende grenzen van het grondgebied van de Palestijnse Staat de grenzen zijn van 1967, alleen gewijzigd op grond van een akkoord tussen beide partijen.

- l'existence d'un gouvernement palestinien de plein exercice ayant autorité sur l'ensemble du territoire palestinien.

En outre, les limites reconnues du territoire de l'État de Palestine seront les frontières de 1967, uniquement modifiées moyennant l'accord des deux parties.

Vincent DE WOLF (F)  
Viviane TEITELBAUM (F)  
Abdallah KANFAOUI (F)  
Jacques BROTCHE (F)